



# PRIOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom uporabe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA II / YEAR II

SARAJEVO, 27. 6. 2013.

BROJ / NUMBER: 1

## STATISTIKA PRIJEVOZA I SKLADIŠTENJA

### *Transportation and Storage Statistics*

#### Indeksi prometa u prijevoznim i skladišnim djelatnostima u BiH, I tromjesečje 2013. godine

*Turnover indices for transportation and storage activities in BiH, I quarter of 2013*

U prvom tromjesečju 2013. godine ukupan promet uslužnih djelatnosti prijevoza i skladištenja manji je za 17,0% od prometa ostvarenog u četvrtom tromjesečju 2012. Najveći pad ostvarenog prometa zabilježen je u oblasti kopnenog prijevoza i cjevovodnog transporta za 20,1%, dok je u oblasti skladištenje i pomoćne djelatnosti u prijevozu ostvaren rast prometa za 15,8% u odnosu na četvrto tromjesečje 2012.

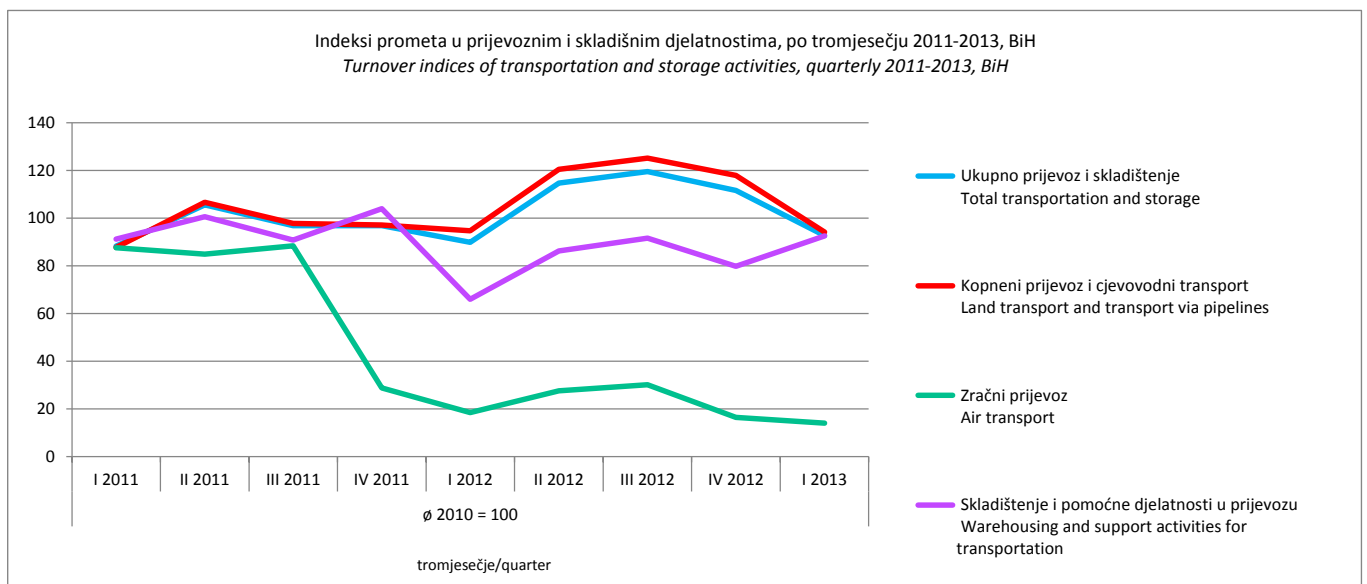
*In the first quarter of 2013, the realized turnover from the service activities of transportation and storage decreased by 17.0% compared to the fourth quarter of 2012. The greatest decrease in turnover was recorded in Land transport and transport via pipelines division by 20.1%, while in Warehousing and support activities for transportation division realized turnover increased by 15.8% in comparison to the fourth quarter of 2012.*

Najveće učešće u prometu uslužnih djelatnosti prijevoza i skladištenja u prvom tromjesečju 2013. godine ostvareno je u oblasti kopnenog prijevoza i cjevovodnog transporta (87,5%), potom slijede oblasti skladištenje i pomoćne djelatnosti u prijevozu (12,2%), te zračni prijevoz sa učešćem od 0,3% .

*The greatest share of turnover in the first quarter of 2013 was in Land transport and transport via pipelines (87.5%), followed by Warehousing and support activities for transportation (12.2%) and Air transport (0.3%).*

U poređenju sa istim razdobljem prethodne godine u prvom tromjesečju 2013. godine zabilježen je rast ostvarenog prometa uslužnih djelatnosti prijevoza i skladištenja za 3,0%. Najveći porast prometa ostvaren je u oblasti skladištenje i pomoćne djelatnosti u prijevozu za 40,1% , dok je u oblasti zračnog prijevoza zabilježen pad od 24,2%.

*In comparison with same period of previous year in the first quarter of 2013, the realized turnover from the service activities of transportation and storage increased by 3.0% . The greatest increase of turnover was recorded in Warehousing and support activities for transportation division by 40.1%, while decrease in amount of 24.2% was recorded in Air transport division.*



**T.1 INDEKSI PROMETA U PRIJEVOZNIM I SKLADIŠNIM DJELATNOSTIMA, PO TROMJESEČJU - BiH**  
**TURNOVER INDICES OF TRANSPORTATION AND STORAGE ACTIVITIES, QUARTERLY - BiH**

Naziv djelatnosti	Indeksi prometa / Turnover indices				Name of activity
	ø 2010 = 100				
	II 2012	III 2012	IV 2012	I 2013	
<b>UKUPNO PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE</b>	<b>114,6</b>	<b>119,4</b>	<b>111,5</b>	<b>92,6</b>	<b>TOTAL TRANSPORTATION AND STORAGE</b>
- Kopneni prijevoz i cjevovodni transport	120,4	125,1	117,9	94,1	- Land transport and transport via pipelines
- Vodeni prijevoz	-	-	-	-	- Water transport
- Zračni prijevoz	27,5	30,1	16,4	13,9	- Air transport
- Skladištenje i pomoćne djelatnosti u prijevozu	86,1	91,6	79,8	92,4	- Warehousing and support activities for transportation

**T.2 KVARTALNE STOPE PROMJENE U PRIJEVOZNIM I SKLADIŠNIM DJELATNOSTIMA - BiH**  
**QUARTERLY GROWTH RATES OF TRANSPORTATION AND STORAGE ACTIVITIES - BiH**

Naziv djelatnosti	Stope promjene / Growth rates				Name of activity
	II 2012	III 2012	IV 2012	I 2013	
	I 2012	II 2012	III 2012	IV 2012	
<b>UKUPNO PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE</b>	<b>127,5</b>	<b>104,2</b>	<b>93,4</b>	<b>83,0</b>	<b>TOTAL TRANSPORTATION AND STORAGE</b>
- Kopneni prijevoz i cjevovodni transport	127,2	104,0	94,2	79,9	- Land transport and transport via pipelines
- Vodeni prijevoz	-	-	-	-	- Water transport
- Zračni prijevoz	149,5	109,4	54,5	85,0	- Air transport
- Skladištenje i pomoćne djelatnosti u prijevozu	130,6	106,4	87,1	115,8	- Warehousing and support activities for transportation

**T.3 GODIŠNJE STOPE PROMJENE U PRIJEVOZNIM I SKLADIŠNIM DJELATNOSTIMA - BiH**  
**ANNUALLY GROWTH RATES OF TRANSPORTATION AND STORAGE ACTIVITIES - BiH**

Naziv djelatnosti	Stope promjene / Growth rates				Name of activity
	II 2012	III 2012	IV 2012	I 2013	
	II 2011	III 2012	IV 2011	I 2012	
<b>UKUPNO PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE</b>	<b>108,6</b>	<b>123,5</b>	<b>115,2</b>	<b>103,0</b>	<b>TOTAL TRANSPORTATION AND STORAGE</b>
- Kopneni prijevoz i cjevovodni transport	112,9	128,0	121,4	99,5	- Land transport and transport via pipelines
- Vodeni prijevoz	-	-	-	-	- Water transport
- Zračni prijevoz	32,4	34,0	57,0	75,8	- Air transport
- Skladištenje i pomoćne djelatnosti u prijevozu	85,6	101,0	76,8	140,1	- Warehousing and support activities for transportation

\*Preliminarni podaci  
Preliminary data

# METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

## Izvor podataka

Podaci o ostvarenom prometu u uslužnim djelatnostima prijevoza i skladištenja u BiH prikupljeni su kroz tromjesečno statističko istraživanje prijevoza i skladištenja (obrazac K KPS TRANS 01). Indeksi prometa u prijevoznim i skladišnim djelatnostima agregirani su za razinu BiH na temelju podataka koje su prikupili i obradili entitetski zavodi za statistiku FBiH i RS, te podružnica Agencije za statistiku BiH u Brčko distriktu BiH.

Osnovna svrha istraživanja je praćenje dinamike kretanja ostvarenog prometa u uslužnim djelatnostima prijevoza i skladištenja.

Ovo istraživanje je dio sveobuhvatnog tromjesečnog statističkog istraživanja koje se sukcesivno razvija pod jedinstvenim metodološkim okvirom za sve djelatnosti poslovne ekonomije sukladno dokumentom "Metodološki okvir za razvoj kratkoročnih poslovnih statistika u BiH".

## Obuhvat i uporedivost

Podaci o uslužnim djelatnostima prijevoza i skladištenja u BiH prikupljaju se za pravne subjekte koji su u Statističkom poslovnom registru BiH razvrstani prema pretežnoj djelatnosti u području H - Prijevoz i skladištenje, nije uključena oblast 53 - poštanske i kurirske usluge (KD BiH 2010).

Istraživanje je provedeno je kombiniranom metodom punog obuhvata i uzorka izabranih pravnih subjekata. Cjelokupno područje Bosne i Hercegovine je obuhvaćeno istraživanjem. Djelatnost poduzetnika koji se bave prijevozom i skladištenjem nije obuhvaćena ovim istraživanjem.

## Metoda izračuna indeksa

Za izračun Indeksa prometa u prijevoznim i skladišnim djelatnostima (bazna godina 2010.), korišteni su podaci o vrijednosti ostvarenog prometa u uslužnim djelatnostima prijevoza i skladištenja, što je sukladno Metodologijom za kratkoročne poslovne statistike Eurostat-a i regulativom za kratkoročne poslovne statistike (EC 1165/98, Aneks D).

Indeksi prometa u prijevoznim i skladišnim djelatnostima u ovom priopćenju prikazuju se kao izvorni- sezonski i kalendarski neprilagođeni indeksi.

## Definicije

**Ostvareni promet** uključuje fakturirane iznose tijekom referentnog razdoblja od strane jedinice izvješća, i to odgovara tržišnim prodajama dobara i usluga ponuđenih trećim osobama. Ostvareni promet, također, uključuje sve druge troškove (transport, pakiranje, itd.) prosljeđene na kupca, čak i ako su ovi troškovi posebno iskazani u fakturama. Ostvareni promet isključuje porez na dodanu vrijednost (PDV) i ostale odbitne poreze, izravno povezane s prometom, sve carine i poreze na dobra i usluge fakturirane od strane jedinice.

Umanjenja cijena, rabati i diskonti kao i vrijednost povratne ambalaže moraju se oduzeti iz ove stavke. Umanjenja cijena, rabati i bonusi kasnije priznati klijentima, na primjer na kraju godine, ne uzimaju se u obzir.

Prihodi koji su u računima poduzeća klasificirani kao drugi operativni prihodi, financijski dohodak i izvanredni dohoci i prihodi na računima poduzeća su isključeni iz ostvarenog prometa.

## Kratice

KD BiH 2010      Klasifikacija djelatnosti BiH  
Eurostat      Statistički ured Europske unije

## Znakovi

- nema pojave

# NOTES OF METHODOLOGY

## Data source

Data on the turnover in the service activities of transportation and storage in BiH are collected through quarterly statistical survey of transportation and storage (Form K KPS TRANS 01). Turnover indices for transportation and storage activities are aggregated for the level of BiH on the basis of data collected and processed by entity offices, Federal Office of Statistics of FBiH and RS Institute of Statistics as well as branch office of Agency for Statistics of BiH in Brcko District.

The main purpose of the survey is the measuring of realised turnover in service activities of transportation and storage.

The survey is part of a comprehensive quarterly statistical survey which is successively developed under unified methodological framework for all activities of the business economy in accordance with the "Methodological framework for the development of short-term business statistics in BiH".

## Coverage and comparability

Quarterly reports on the service activities of transportation and storage in BiH are collected for the legal entities which are registered by the main activity in the section H - Transportation and storage (excluding division 53 - Postal and courier services (KD BiH 2010) in the Statistical Business Register of Bosnia and Herzegovina.

This survey was conducted by using combined methods of full coverage and sample of selected legal entities. Whole territory of Bosnia and Herzegovina is covered by this survey. Activities of commercial entrepreneurs who are engaged in transport and storage activities are not included in these data.

## Method of index calculation

Turnover indices in the transportation and storage activities are calculated on the basis of data on realized turnover in the services activities of transportation and storage (base year 2010), which is consistent with the Methodology for short-term business statistics of Eurostat and STS regulation (EC 1165/98, Annex D).

Indices of turnover in transportation and storage activities are presented as gross, seasonally and working-day non deflated indices.

## Definitions

Turnover comprises the totals invoiced by the observation unit during the reference period, and this corresponds to market sales of goods or services supplied to third parties. Turnover also includes all other charges (transport, packaging, etc.) passed on to the customer, even if these charges are listed separately in the invoice. Turnover excludes VAT and other similar deductible taxes directly linked to turnover as well as all duties and taxes on the goods or services invoiced by the unit. Reduction in prices, rebates and discounts as well as the value of returned packing must be deducted. Price reductions, rebates and bonuses conceded later to clients, for example at the end of the year, are not taken into account.

Income classified as other operating income, financial income and extraordinary income in company accounts is excluded from turnover.

## Abbreviations

KD BiH 2010      Classification of Activities of BiH 2010  
Eurostat      Statistical Office of the European Communities

## Symbols

- no occurrence

---

Izdaje i tiska Agencija za statistiku BiH

*Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina*  
71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26, telefon/phone: (33) 220 626, faks/fax: (33) 220 622

Odgovara: Zdenko Milinović, ravnatelj

*Person responsible: Zdenko Milinović, Director General*

Priredili: Alen Bajramović; Aida Semić

*Prepared by: Mr. Alen Bajramović; Ms. Aida Semić*

Naklada: 100 primjeraka

*100 copies printed*

Elektronička pošta / E-mail: [bhas@bhas.ba](mailto:bhas@bhas.ba)

*Web stranica / Web site: <http://www.bhas.ba>*

Podaci iz ovog priopćenja objavljuju se i na internet.

*First Release data are also published on the Internet*

---